

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Hannover — il-Ġermanja) — Samantha Elrick vs Bezirksregierung Köln**

(Kawża C-275/12) <sup>(1)</sup>

(*Ċittadinanza tal-Unjoni — Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE — Dritt ta' moviment liberu u ta' residenza — Ċittadin ta' Stat Membru — Studji segwiti fi Stat Membru ieħor — Għajjnuna għat-tahriġ — Kundizzjonijiet — Żmien ta' tahriġ iktar minn jew ekwivalenti għal sentejn — Kisba ta' diploma professjonali*)

(2013/C 367/26)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Hannover

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Samantha Elrick

Konvenut: Bezirksregierung Köln

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Hannover — Interpretazzjoni tal-Artikoli 20 u 21 TFUE — Benefiċċju tal-għajjnuna għat-tahriġ ("BaföG") — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li ttiprovdi dan il-benefiċċju għal tahriġ speċifiku, għal perijodu ta' sena, ipprovdut fit-territorju nazzjonali, iżda li teskludih għal tahriġ paragonabbli fi Stat Membru ieħor

#### Dispożittiv

L-Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tissuġġetta l-ghoti ta' għajjnuna għat-tahriġ, lil ċittadina residenti f'dan l-Istat Membru, biex tistudja fi Stat Membru ieħor għall-kundizzjoni li dan it-tahriġ iwassal għal diploma professjonali ekwivalenti għal dawk ipprovduti minn skola professjonali, li tinsab fl-Istat li jagħti l-benefiċċji, wara kors ta' mill-inqas sentejn, minkejja li għajjnuna kienet tinghata lill-persuna kkonċernata, minhabba s-sitwazzjoni partikolari tagħha, kieku hija għażlet li twettaq f'dan l-Istat tal-aħħar tahriġ ekwivalenti għal dak li hija xtaqet issewwi fi Stat Membru ieħor, u ta' tul ta' inqas minn sentejn.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-22 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Nejvyšší správní soud — ir-Repubblika Ċeka) — Jiří Sabou vs Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu**

(Kawża C-276/12) <sup>(1)</sup>

(*Direttiva 77/799/KEE — Assistenza reċiproka mill-awtoritajiet tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta — Skambju ta' informazzjoni fuq talba — Proċeduri fiskali — Drittijiet fundamentali — Limitu tal-portata tal-obbligi li għandhom l-Istat Membru rikorrent u l-Istat Membru mitlub lejn il-persuna taxxabli — Assenza tal-obbligu li l-persuna taxxabli tiġi informata bit-talba għal assistenza — Assenza tal-obbligu li l-persuna taxxabli tiġi mistiedna tipparteċipa fl-eżaminazzjoni tax-xhieda — Dritt tal-persuna taxxabli li tikkontesta l-informazzjoni skambjata — Kontenut minimu tal-informazzjoni skambjata*)

(2013/C 367/27)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

#### Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jiří Sabou

Konvenut: Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Nejvyšší správní soud — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1, 2, 6, 7(1) u 8(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta' Diċembru 1977, dwar għajjnuna reċiproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63), u tal-Artikolu 41(2)(a) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 303, p. 1) — Drittijiet fundamentali tal-persuna taxxabli matul proċedura fiskali mressqa kontra, bħad-dritt li tiġi mgharrfa bid-deċiżjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat applikant dwar talba għal informazzjoni, li tipparteċipa fit-tfassil ta' din it-talba, li tiġi mgharrfa bil-quddiem bis-smiġħ tax-xhieda li jsir fl-Istat mitlub u li tipparteċipa ftali smiġħ, kif ukoll li tikkontesta l-korrettezza tal-informazzjoni pprovduta mill-awtorità kompetenti ta' dan l-Istat

#### Dispożittiv

(1) *Id-dritt tal-Unjoni, kif jirriżulta b'mod partikolari mid-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta' Diċembru 1977, dwar assistenza reċiproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u t-taxxi fuq premiums tal-assigurazzjoni, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/98/KE, tal-20 ta' Novembru 2006, u mid-dritt fundamentali għal smiġħ, għandu jiġi interpretat fis-sens li la jikkonferixxi fuq il-persuna taxxabli ta' Stat Membru d-dritt li tiġi informata bit-talba għal*

<sup>(1)</sup> ĠU C 250, 18.08.2012.

assistenza ta' dan l-Istat indirizzata lil Stat Membru iehor partikolarment sabiex tivverifika d-data pprovduta minn tali persuna taxxabli fil-kuntest tad-dikjarazzjoni tat-taxxa fuq id-dhul tagħha, u lanqas id-dritt li tipparteċipa fit-tfassil tat-talba indirizzata lill-Istat Membru mitlub u d-dritt li tipparteċipa fl-eżaminazzjoni tax-xhieda organizzata minn dan l-aħħar Stat.

(2) Id-Direttiva 77/799, kif emendata mid-Direttiva 2006/98, ma tirregolax il-kwistjoni dwar il-kundizzjonijiet li fihom il-persuna taxxabli tista' tikkontesta l-eżattezza tal-informazzjoni trażmessa mill-Istat Membru mitlub u ma timponi ebda rekwiżit partikolari fir-rigward tal-kontenut tal-informazzjoni trażmessa.

(<sup>1</sup>) ĠU C 273, 08.09.2012.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Augstākās tiesas Senāts — il-Litwanja) — Vītālijs Drozdovs vs AAS "Baltikums"**

(Kawża C-277/12) (<sup>1</sup>)

**(Assigurazzjoni obligatorja tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur — Direttiva 72/166/KEE — Artikolu 3(1) — Direttiva 90/232/KEE — Artikolu 1 — Incident tat-traffiku — Mewt tal-ġenituri tal-applikant minorenni — Dritt għal kumpens tat-tfal — Dannu mhux materjali — Kumpens — Kopertura mill-assigurazzjoni obligatorja)**

(2013/C 367/28)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

#### Qorti tar-rinviju

Augstākās tiesas Senāts

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Vītālijs Drozdovs

Konvenuta: AAS "Baltikums"

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Augstakas tiesas Senāts — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta' April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 10) u tal-Artikolu 1(2) tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 84/5/KEE, tat-30 ta' Diċembru 1983, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 3) — Assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-vetturi bil-mutur — Determinazzjoni tad-danni

obligatorjament koperti mill-assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-vetturi bil-mutur — Possibbiltà li d-danni morali jiġu inklużi fil-kumpens obligatorju għad-dannu personali — Legiżlazzjoni nazzjonali li tipprovi ammont ta' kumpens għal tbatija psikoloġika nettament iżgħar mill-ammont iffissat mid-direttivi għall-kumpens għad-danni personali

#### Dispożittiv

(1) L-Artikoli 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta' April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' l-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar ta' l-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà, u 1(1) u (2) u tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 84/5/KEE, tat-30 ta' Diċembru 1983, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' l-użu ta' vetturi bil-mutur, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-assigurazzjoni obligatorja tar-responsabbiltà ċivili li tirriżulta mill-użu ta' vetturi bil-mutur għandha tkopri l-kumpens tad-danni mhux materjali subiti mill-qraba tal-vittmi li mietu fincident tat-traffiku sa fejn dan il-kumpens huwa previst taht ir-responsabbiltà ċivili tal-persuna assigurata mid-dritt nazzjonali applikabbli għall-kawża prinċipali.

(2) L-Artikoli 3(1) tad-Direttiva 72/166 u 1(1) u (2) tat-Tieni Direttiva 84/5 għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu d-dispożizzjonijiet nazzjonali li skont dawn l-assigurazzjoni obligatorja tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur tkopri biss il-kumpens tad-dannu mhux materjali dovut, skont id-dritt nazzjonali tar-responsabbiltà ċivili, minhabba l-mewt tal-membri tal-familja li huma qribha fincident tat-traffiku sa ammont massimu iktar baxx minn dak stabbilit fl-Artikolu 1(2) tat-Tieni Direttiva 84/5.

(<sup>1</sup>) ĠU C 235, 04.08.2012

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Gelsenkirchen — il-Ġermanja) — Michael Schwarz vs Stadt Bochum**

(Kawża C-291/12) (<sup>1</sup>)

**(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — Passaport bijometriku — Marki tas-swaba' diġitali — Regolament (KE) Nru 2252/2004 — Artikolu 1(2) — Validità — Bażi legali — Procedura ta' adozzjoni — Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Dritt għar-rispett tal-hajja privata — Dritt għall-protezzjoni tad-data personali — Proporzjonalità)**

(2013/C 367/29)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Gelsenkirchen